

DODATOK č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. 21/OPD/PO5.2
(ďalej len „**Dodatok**“)

Tento Dodatok je uzavretý medzi:

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

Názov : **Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR**
Sídlo : **Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava,**
Slovenská republika
Oprávnený k podpisu : **Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby**
a regionálneho rozvoja SR
IČO : **30 416 094**
DIČ : **2020799209**
číslo účtu vo formáte IBAN :
kód BIC /SWIFT :
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Prijímateľ

Názov : **Slovenská správa ciest**
Sídlo : **Miletičova 19, 826 19 Bratislava,**
Slovenská republika
Štatutárny orgán : **Ing. Roman Žembera, generálny riaditeľ**
IČO : **00003328**
DIČ : **2021067785**
Bankové spojenie : **Štátna pokladnica**
číslo účtu vo formáte IBAN :
kód BIC /SWIFT :

predfinancovanie :
refundácia :

Zapísaný v : **Obchodnom registri Slovenskej republiky**

(ďalej len „**Prijímateľ**“ Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“
a jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Článok I Predmet a účel Dodatku

1. Predmetom tohto Dodatku je zmena Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 1567/B300/2013 – zo dňa 15.11.2013 (ďalej len „Zmluva“) uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na realizáciu aktivít projektu:

Názov projektu : **I/66 Brezno – obchvat, I. etapa**
ITMS kód projektu : 23150220021
Miesto realizácie projektu : NUTS 2 Stredné Slovensko,
Banskobystrický kraj, Okres Brezno

2. Účelom tohto Dodatku je zosúladiť ustanovenia Zmluvy s účelom rozdelenia projektu: „**I/66 Brezno – obchvat, I. etapa**“ na dve fázy v súlade so stanoviskom Poskytovateľa k žiadosti o zmenu Zmluvy, z ktorých prvá fáza je realizovaná v rámci Operačného programu Doprava v programovom období 2007 – 2013 na základe existujúcej Zmluvy a druhá fáza bude realizovaná v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra na základe osobitnej novej zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.
3. Zmluvné strany sa na základe vzájomnej dohody dohodli na nasledovnej zmene Zmluvy; ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, zostávajú nezmenené.

- 3.1. Znenie článku I, odsek 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Predmetom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít prvej fázy projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : **I/66 Brezno – obchvat, I. etapa**
ITMS kód projektu : 23150220021
Miesto realizácie projektu : NUTS 2 Stredné Slovensko,
Banskobystrický kraj, Okres Brezno
Číslo výzvy : OPD-3/2012-MP_ip

Za „Projekt“ sa na účely tejto Zmluvy považuje prvá fáza pôvodne schváleného projektu, ktorý bol na základe stanoviska Poskytovateľa k žiadosti o zmenu Zmluvy zo dňa 22.12.2015 rozdelený na dve fázy, z ktorých prvá fáza je realizovaná v rámci Operačného programu Doprava v programovom období 2007 – 2013 na základe tejto Zmluvy a druhá fáza bude realizovaná v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra na základe osobitnej zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.

(ďalej aj „**Projekt**“).

3.2. Znenie článku II, odsek 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **7 930 329,77 EUR** (slovom: *sedem miliónov deväťstotridsaťtisíc trisťdvadsaťdeväť EUR a sedemdesiatšesť centov*)
- b) výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **6 530 179,35 EUR** (slovom: *šesť miliónov päťstotridsaťtisíc stosedemdesiatdeväť EUR a tridsaťpäť centov*), čo predstavuje **82,34 %** z celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto odseku Zmluvy
- c) maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ, predstavuje sumu **6 530 179,35 EUR** (slovom: *šesť miliónov päťstotridsaťtisíc stosedemdesiatdeväť EUR a tridsaťpäť centov*), čo predstavuje **100 %** z celkových oprávnených výdavkov uvedenej v písm. b) tohto článku Zmluvy
- d) vlastné zdroje Prijímateľa predstavujú sumu **0 EUR** (slovom: *nula EUR*), čo predstavuje **0 %** celkovej výšky celkových oprávnených výdavkov uvedených v písm. b) tohto odseku Zmluvy.“

3.3. Znenie článku II, odsek 2 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„NFP sa skladá:

- a) z príspevku Európskeho fondu regionálneho rozvoja vo výške **5 550 652,45 EUR** (slovom: *päť miliónov päťstotpäťdesiatšesťtisíc šesťstotpäťdesiatdva EUR a štyridsaťpäť centov*), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP; a
- b) z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške **979 526,90 EUR** (slovom: *deväťstosedemdesiatdeväťtisíc päťstodvadsaťšesť EUR a deväťdesiat centov*), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.

3.4. Znenie článku II, odsek 3 prvá veta Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Prijímateľ zabezpečí financovanie výdavkov neoprávnených na financovanie nad rámec finančnej medzery vo výške **0 EUR** (slovom: *nula EUR*), čo predstavuje **0 %** z výšky celkových investičných výdavkov uvedených v odseku 1) písm. a) tohto článku Zmluvy.“

3.5. Znenie článku IV Zmluvy sa dopĺňa o nové odseky 3 a 4, ktoré znejú nasledovne:

„Ods. 3 Zmluvné strany sa, vzhľadom na skutočnosť, že na realizáciu Projektu v zmysle tejto Zmluvy je naviazaná druhá fáza projektu „I/66 Brezno – obchvat, I. etapa“, ktorá bude realizovaná v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra, dohodli na nasledovnej modifikácii ustanovení VZP k Zmluve:

- a) Prijímateľ je povinný zabezpečiť udržanie (zachovanie) výsledkov Projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku a podmienky dodržania povinnosti vyplývajúcej z článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č.1083/2006 po dobu piatich rokov od ukončenia realizácie druhej fázy projektu. Doba udržateľnosti Projektu uplynie až uplynutím doby udržateľnosti druhej fázy projektu realizovanej v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra. Ak Prijímateľ poruší povinnosť v zmysle tohto

bodú Zmluvy a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.

- b) Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov od ukončenia realizácie druhej fázy projektu nedôjde k podstatnej zmene Projektu definovanej v článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. Ak Prijímateľ poruší tento záväzok, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť.
- c) Prípadné neukončenie projektu v jeho druhej fáze alebo zistenie nezrovnalostí pri implementácii druhej fázy projektu má vplyv aj na oprávnenosť výdavkov prvej fázy projektu a Poskytovateľ v takomto prípade uplatní korekcie NFP alebo jej časti poskytnutej na základe tejto Zmluvy.
- d) Prijímateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Projektu do 31. decembra 2028 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb podľa článku 12 VZP.
- e) Pre posúdenie kritérií na aplikáciu ustanovení VZP platných pre veľké projekty bude rozhodujúca výška celkových nákladov na prvú a druhú fázu projektu: „I/66 Brezno – obchvat, I. etapa“ spolu.

Ods. 4 Špecifické podmienky upravené v tomto článku Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami VZP.“

- 3.6. Príloha č. 2 Zmluvy - Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k tomuto Dodatku – „Príloha č. 2 Zmluvy – Predmet podpory NFP“.
- 3.7. V zozname príloh k Zmluve sa za Prílohu č. 3 Podpisové vzory vkladajú slová „Príloha č. 4 - Rozdelenie stavebných častí a nákladov projektu na fázu I a fázu II“. Za Prílohu č. 3 Zmluvy sa vkladá nová príloha Zmluvy „Príloha č. 4 - Rozdelenie stavebných častí a nákladov projektu na fázu I a fázu II“ v znení, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku.

Článok II. Záverečné ustanovenia

- 1. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa zaväzujú k vzájomnému informovaniu sa o dni zverejnenia Dodatku v Centrálnom registri zmlúv.
- 2. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po jeho podpise dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 4. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

v Bratislave, dňa
Za Poskytovateľa:

v Bratislave, dňa
Za Prijímateľa

Podpis:

Ing. Ján Počiatek
minister dopravy výstavby
a regionálneho rozvoja SR

Podpis:

Ing. Roman Žembera
generálny riaditeľ
Slovenskej správy ciest

Prílohy:

Príloha č. 1 - Príloha č. 2 Zmluvy **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 - Príloha č. 4 Zmluvy **Rozdelenie stavebných častí a nákladov projektu na fázu I a fázu II**

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	I/66 Brezno – obchvat. I. etapa	
Kód ITMS	23150220021	
Operačný program	Operačný program Doprava	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja	
Prioritná os	5 – Cestná infraštruktúra	
Opatrenie	5.2 Modernizácia a výstavba ciest I. triedy	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Štátne cesty	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Doprava	100	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Brezno
Obec	Brezno
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Modernizácia a výstavba ciest I. triedy
Špecifický cieľ projektu 1	Zvyšovanie hustoty cestnej siete vyššej triedy
Špecifický cieľ projektu 2	Zvyšovanie plynulosti a bezpečnosti cestnej siete – výstavba ciest I. triedy (obchvaty miest a obcí)
Špecifický cieľ projektu 3	Zvýšenie efektívnosti v cestnej doprave a zlepšenie regionálnej a medziregionálnej dostupnosti

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0,000	2013	2,542	2017
	Percento fyzického pokroku z celkovej dĺžky novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	%	0,00	2013	32,76	2015
Dopad	Úspora času v peňažnom vyjadrení	EUR	0,000	2017	3 948 719	2022

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0,0000	2013	2,542	2017
	Percento fyzického pokroku z celkovej dĺžky novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	%	0,00	2013	32,76	2015
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Plánovacie a projektové práce	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	2,542
2	Realizácia stavebnej činnosti	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	2,542
3	Výkup pozemkov	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	2,542

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu (I. fáza)

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Plánovacie a projektové práce	05/2007	06/2013
Realizácia stavebnej činnosti	02/2015	10/2015
Výkup pozemkov	10/2012	10/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2012	12/2015*
Publicita a informovanosť	03/2015	10/2015

*Výdavky pre I. fázu budú deklarované len do 10/2015

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu (II. fáza)

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Plánovacie a projektové práce	-	-
Realizácia stavebnej činnosti	11/2015	11/2017
Výkup pozemkov	11/2015	11/2017
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2016	11/2017
Publicita a informovanosť	11/2015	11/2017

7. Rozpočet projektu – I.fáza

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 Osobné náklady	61 470,07	0,00	61 470,07	Riadenie projektu
711001 Nákup pozemkov	580 472,95	179 456,04	759 928,99	Výkup pozemkov
716 Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	1 220 694,38	1 220 694,38	Prípravné a projektové práce
Výstavba I. etapy obchvatu I/66 Brezno	5 888 236,34	0,00	5 888 236,34	Realizácia stavebnej činnosti
CELKOVO			7 930 329,78	

7. Rozpočet projektu – II.fáza

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 Osobné náklady	30 028,13	0,00	30 028,13	Riadenie projektu
711001 Nákup pozemkov	0,00	1 011 560,96	1 011 560,96	Výkup pozemkov
716 Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	0,00	0,00	Prípravné a projektové práce
Výstavba I. etapy obchvatu I/66 Brezno	14 642 727,94	595 517,61	15 238 245,55	Realizácia stavebnej činnosti
CELKOVO			16 279 834,64	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít – I. fáza

Aktivita	NFP	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1 Plánovacie a projektové práce	0,00	0,00	1 220 694,38	1 220 694,38
2 Realizácia stavebnej činnosti	5 888 236,34	5 888 236,34	0,00	5 888 236,34
3 Výkup pozemkov	580 472,95	580 472,95	179 456,04	759 928,99
Podporné aktivity				
Riadenie projektu	61 470,07	61 470,07	0,00	61 470,07
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		6 530 179,36	1 400 150,42	7 930 329,78

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít – II. fáza

Aktivita	NFP	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1 Plánovacie a projektové práce	0,00	0,00	0,00	0,00
2 Realizácia stavebnej činnosti	14 642 727,94	14 642 727,94	595 517,61	15 238 245,55
3 Výkup pozemkov	0,00	0,00	1 011 560,96	1 011 560,96
Podporné aktivity				
Riadenie projektu	30 028,13	30 028,13	0,00	30 028,13
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		14 672 756,07	1 607 078,57	16 279 834,64